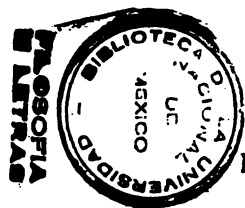


EL AISLAMIENTO DE HOLDEN CAULFIELD

PERSONAJE PRINCIPAL DE LA NOVELA

THE CATCHER IN THE RYE

M. 17410



Ma. de la Concepción Sacristán Roy.

1975



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

TESIS CON FALLA DE ORIGEN

I.-

El tema del aislamiento social y la falta de comunicación entre los seres humanos es un tema frecuentemente usado en la Literatura Norteamericana. Hay personajes como Huckleberry Finn que, al igual que Holden Caulfield, se ven obligados a integrarse a una sociedad en la cual no encuentran nada positivo y con la cual no pueden comunicarse. Este tema de enfrentamiento de un adolescente con el mundo adulto es para mí apasionante. Y especialmente el tratamiento que le da Salinger a este conflicto, describiendo a un adolescente que está supuestamente enfermo psíquicamente porque rechaza a una sociedad carente de sinceridad y afecto.

II.-

"Comunicar significa transmitir (noticias, información, sentimientos, calor, movimiento, una enfermedad, etc.), compartir o intercambiar." (1)

En Holden Caulfield, personaje principal de The Catcher in the Rye, se puede ver claramente un problema de aislamiento y de falta de comunicación. Holden sufre un conflicto tremendo al no poder compartir e intercambiar sus ideas y sentimientos. No consigue conocerse a sí mismo ni comunicarse con su exterior.

Esta falta de comunicación se representa simbólicamente de varias maneras. Por ejemplo, Holden trata quince veces de hablar por teléfono durante el tiempo que transcurre en la novela, solamente cuatro veces lo logra. Lo mismo sucede con los mensajes que da, estos nunca son transmitidos:

As soon as I was inside the phone booth I couldn't think of anyone to call up. (2)

I started toying with the idea, while I kept standing there, of giving old Jane a buzz - I mean calling her long distance at B.M... The only reason I didn't do it was because I wasn't in the mood. (3)

"Listen, give her (Jane) my regards, willya?" (dice Holden) "Okay", Stradlater said, but I know he probably wouldn't, you take a guy like Stradlater, they never give your regards to people. (4)

I told the waiter to ask old Ernie if he'd care to join me for a drink. I don't think he ever even gave the message, though, these bastards never give your message to anybody. (5)

- (1) A.S. Hornoy, E.U. Gatenby, H.W. Wakefield, The Advanced Learner's Dictionary of Current English, (traducido por mi) Oxford University Press, Great Britain, 1973, p. 190
- (2) J.D. Salinger, The Catcher in the Rye, Signet Book, The New American Library, New York, N.Y., 1951, p. 56
- (3) Ibid., p. 59
- (4) Ibid., p. 33
- (5) Ibid., p. 79

Holden Caulfield es un adolescente que ya no puede vivir en el mundo privado de los niños, pero que tiene un gran temor a entrar en el mundo adulto. Este temor deriva de que se encuentra frente a frente con un mundo en el que no puede encontrar ningún valor real. Para él todo es como en el cine - actuado, pretendido una mentira. Holden califica a este mundo de "phoney", falso, insincero:

One of the biggest reasons I left Elkton Hills was because I was surrounded by phonies. For instance, they had this headmaster, Mr. Hass, that was the phoniest bastard I ever met in my life. (1)

At the end of the first act we went out with all the other jerks for a cigarette. What a deal that was you never saw so many phonies in all your life, everybody smoking their ears off and talking about the play so that everybody could hear and know how sharp they were. (2)

If you were only around six years old, you could get liquor at Ernie's, the place was so dark and all, and besides, nobody cared how old you were. You could even be a dope fiend and nobody cared. I was surrounded by jerks. I'm not kidding. (3)

Holden odia todo lo que pertenece a esta sociedad que lo rodea. Odia lo falso, odia lo corrompido, odia lo insensible y hasta se odia a sí mismo cuando miente o cuando es cobarde.

Por otro lado se puede decir que Holden definitivamente no sabe lo que quiere, solamente sabe lo que no quiere, y esto que desprecia es lo único que encuentra a su alrededor y en sí mismo. Por lo tanto, sintiéndose incapaz de superarse y de encontrar en el mundo algún valor apreciable quisiera huir de la

(1) Ibid., p. 16

(2) Ibid., p. 115

(3) Ibid., p. 78

realidad que le es tan molesta, quisiera seguir viviendo en un mundo infantil. Pero esto ya no es posible, pues Holden resulta muy afectado por todo lo que oye y ve a su alrededor. Se puede decir que este es su conflicto interior: Holden necesita pertenecer a una sociedad a la que detesta.

La reacción de Holden ante este conflicto es el aislamiento. Holden se mete en sí mismo y no busca la realidad. Solamente desprecia lo que hay a su alrededor. Al aislarse Holden cierra la única salida para su problema psicológico. Este problema, lógicamente, se irá agravando cada vez más y lo irá hundiendo en un estado tremendamente depresivo. Este estado de ánimo es típico de Holden durante casi toda la novela.

I felt so lonesome, all of a sudden; I almost wished
I was dead. (1)

Pero la falta de comunicación de Holden no es resultado solamente de su conflicto interior, también existe un conflicto exterior que agrava su problema.

Holden siente que no ha podido encontrar comprensión en sus padres ni en los demás adultos de su familia. Su madre no participa en su vida como él quisiera. Ella no se da cuenta de lo que es importante para Holden. Por ejemplo, Holden admira y quiere mucho a Jane. Ella le es algo muy especial, pero su madre no se fija en esto y considera a Jane fea e insignificante. Sin detenerse a pensar rechaza algo que su hijo aprecia. Holden siente esta misma falta de interés cuando su madre le manda patines de hielo de carreras y los que él quería eran de hockey.

(1) Ibid., p. 46

Con su padre sucede lo mismo. Está demasiado ocupado para participar en la vida de Holden. Cuando Holden habla de sus padres es porque piensa que lo estarían recriminando por algo que está haciendo. O sea, que él siente que sus padres no lo apoyan sino que lo desprecian. Holden se siente culpable de esta situación y no se atreve a buscar más comunicación con ellos.

Holden juzga a sus padres, como al resto de la sociedad, demasiado negativamente. No busca en ellos nada bueno, y en cambio, polariza todo lo malo. Esta es la típica reacción de un adolescente. Pero, desde luego, se puede decir que sus padres no buscan tampoco realmente la comunicación con Holden. Solamente lo tratan de conformar a lo que ellos quieren que sea.

Su abuela tampoco pone interés en la vida de Holden. Ella le manda dinero varias veces al año por su cumpleaños. No sabe siquiera cuando nació su nieto.

Otro miembro de su familia y uno muy importante para Holden es su hermano D.B. Holden lo admiraba cuando era niño y creía en él ciegamente por ser el hermano mayor y por ser un gran escritor. Sin embargo, éste lo defrauda al irse a Hollywood a escribir guiones de películas. Se convierte para Holden en un miembro activo de la sociedad de "phonies". En estas condiciones ya no puede Holden buscar comprensión ni compartir sus ideas y sentimientos con él.

En general se puede decir que Holden no encuentra comunicación en la vida familiar. Al sentirse despreciado por sus padres, poco importante para su abuela y engañado por su hermano su reacción lógica es la de no tratar de compartir nada con ellos pues ellos no

comparten nada con él.

En su vida de estudiante sucede un fenómeno semejante con sus maestros y un poco diferente con sus compañeros. Diferente pero no menos dañino para su conflicto.

Holden siente que sus maestros, especialmente Mr. Spencer, tienen comunicación con él sólo para recriminarle por no ser un buen estudiante. No aceptan que aún sin ser un buen alumno puede haber algo valioso dentro de él. Por lo tanto, tiene que existir una interferencia en la comunicación, pues sus maestros no buscan la verdad de la personalidad de Holden, ni reconocen sus propias obsesiones. Sólo ven la típica relación maestro-estudiante, pero nunca la relación adulto maduro-adolescente conflictivo.

El problema que tiene Holden con Mr. Antolini es semejante al que tiene con D.B. Siendo Antolini una persona a la que Holden admira tiene ya el camino a medio recorrer para poder lograr la comunicación, pero no encuentra el modo ni el momento indicado para comunicar su afecto a este adolescente conflictivo. Holden lo considera como un miembro más de la perversa sociedad y huye de él. Y se siente engañado lo mismo que se sintió con D.B.

La falta de comunicación de Holden con sus maestros ocurre por motivos semejantes a la falta de comunicación con sus padres. Holden ve en sus maestros sólo sus defectos, por lo tanto los rechaza y huye de ellos y de sí mismo.

Con sus compañeros estudiantes tampoco se logra la comunicación.

his (de Holden) problem is one of communication: as a teenager he simply cannot get through to the adult world which surrounds him: as a sensitive teenager, he cannot even get through to others of his own age. (1)

No hay que profundizar mucho en el carácter de Holden para descubrir su temperamento extremadamente sensible, pues esta sensibilidad la demuestra todo el tiempo. La demuestra en el episodio con las monjas, • cuando recuerda a su hermano Allie, • cuando habla de Phoebe.

Esta sensibilidad de Holden contrasta enormemente con lo tosco y burdo de los demás personajes adolescentes de la novela. En este contraste es donde vemos porque no puede haber comunicación entre Holden y sus compañeros. Cuando se compara a Holden con Ackley, éste es demasiado acomplejado, "Stradlater demasiado tosco y pesado, Carl Luce demasiado egocéntrico e interesado, Sally Hayes demasiado estrecha y superficial". (2) Finalmente, el episodio de Holden con Sunny la prostituta nos confirma la gran sensibilidad de Holden y la total falta de ella en Sunny. Holden pretende establecer con Sunny una relación de afecto y comprensión. Sunny no puede comprender esta actitud. Por lo tanto, no puede haber entre ellos ninguna relación, ni siquiera sexual.

Para Holden todos estos adolescentes están siendo formados por escuelas como Pencey, que no son otra cosa que fábricas de

- (1) Charles H. Kegel, "Incommunicability in Salinger's the Catcher in the Rye", from Harold P. Samonsen and P.E. Hager (Eds.), Salinger's Catcher in the Rye, Clamor Vs. Criticism, D.C. Heath and Co., U.S.A., 1965, p. 63
- (2) Warren French, J.D. Salinger, Nelly Aphalo (Trad.), Compañía General Fabril Editora, los Libros del Mirasol, Argentina, 1969, p. 174

"phonies". Holden temer ser moldeado y convertido en un "splendid, clear thinking young man", (1) como dice él irónicamente, que es lo que supuestamente hace Pency, y por eso huye.

Sin embargo, escapa de Pency que es sólo una pequeña parte de la sociedad que desprecia para meterse en un mundo mucho mayor, en Nueva York, que representa la sociedad que odia en pleno.

El ambiente que Holden encuentra en Nueva York es completamente hostil. Es pleno invierno y época de Navidad. Esto último agrava la depresión en Holden, pues se supone que este tiempo debe de estar lleno de afecto y humanidad.

Una vez tras otra se le frustra a Holden todo intento de establecer comunicación y, en cambio, choca constantemente con la falsedad, la perversidad y la falta de sensibilidad en todo lo que lo rodea.

Para darnos cuenta de la falta de comunicación que existe entre Holden y la sociedad, más que analizar los distintos episodios de la vida de Holden en Nueva York es importante analizar las constantes expresiones que formula:

People never notice anything. (2)
People never believe you. (3)
She wasn't even listening to me. (4)

La continua repetición de "if you want to know the truth" que demuestra su escepticismo de que la gente quiera saber la verdad de

- (1) J.D. Salinger, Op. Cit., p.6
- (2) Ibid., p. 12
- (3) Ibid., p. 36
- (4) Ibid., p. 66

las cosas.

Su pregunta de "¿dónde van los patos en el invierno?" que nunca recibe contestación, sino sólo burla y que nos demuestra una vez más la sensibilidad de Holden ante la falta de interés de los demás miembros de la sociedad. Holden quiere saber que hacen los patos para protegerse del frío; o sea, que hace la gente para resolver sus problemas. Pero se encuentra que a nadie le importa lo que hacen los patos, que a nadie le interesan los problemas de los demás. En la sociedad que Holden ve a su alrededor no hay el menor indicio de que se quiera compartir nada con nadie. Naturalmente Holden quiere huir de este mundo igual que huyó de sus padres y de Pencey.

Holden pues, vive aislado de la sociedad a la que debiera pertenecer. Holden está muy inseguro, no sabe lo que quiere, no sabe como buscar algo positivo en el mundo alrededor. Sólo encuentra falsedad y corrupción en todo lo que ve. Por lo tanto, toma una actitud de rechazo y se encierra en sí mismo.

Por otro lado, la actitud de la sociedad hacia Holden tampoco es muy positiva. Tampoco busca entender el comportamiento de Holden. También rechaza a Holden por no actuar éste como se espera que actúe.

Holden cierra casi totalmente la puerta de la comunicación, sólo le deja una rendija abierta: la necesidad que tiene de comunicarse. La sociedad no trata de meterse por esta rendija. Espera a que Holden abra la puerta por sí solo.

III.-

Un hombre no puede vivir dentro de sí mismo, aislado del mundo pues por su propia naturaleza está obligado a participar en la raza humana. Y así Holden tiene una gran necesidad de comunicarse:

The first thing I did when I got off at Penn station,
I went into this phone booth; I felt like giving
somebody a buzz. (1)

Esta necesidad aumenta al no poder lograr comunicación alguna. Es precisamente esta necesidad no satisfecha la que lleva a Holden al estado conflictivo en que se encuentra.

Holden trata muchas veces de comunicarse con su exterior. El mismo dice: "Sometimes I talk a little loud when I get excited".(2) Esta es sólo una muestra de que quiere que lo escuchen. Lo mismo que el uso continuo de las frases: "It really does," y "I really meant it", que enfatizan su necesidad de comunicarse. También existe un recurso muy obvio en la estructura de la novela que nos demuestra esta necesidad, la frecuencia con la que Holden despierta a la gente. Despierta a Ackley, a Woodruff, a Cavendish, a Sunny, a Sally, a Phoebe, a los Antelini y, cuando huye de Pencey, grita en el pasillo con todas sus fuerzas: "Sleep tight, you morons", (3) con la intención de despertar a todo el dormitorio.

Como ya dijimos antes, Holden se encuentra con un muro que

(1) Ibid., p. 53

(2) Ibid., p. 133

(3) Ibid., p. 50

le obstruye la comunicación con la sociedad y decide no saltarlo. Pero la necesidad de comunicación no se puede olvidar. Entonces Holden busca la comunicación en otros lugares fuera de la sociedad de "phonies".

Holden crea a su alrededor un mundo imaginario para defenderse de la sociedad que detesta. El busca en esta mundo irreal la comunicación que no encuentra en el mundo real. A esta mundo pertenecen dos personas muy importantes para la vida de Holden y con las que busca comunicación: Allie y Jane.

Allie no existe en la realidad porque está muerto. Sin embargo, Holden quiere hablar con él, quiere que éste le ayude. Allie representa para Holden la inocencia, la pureza, la inteligencia y la sensibilidad. Por esto Holden busca la comunicación con su hermano. Busca en él algo que no encuentra en la sociedad de "phonies". Pero el único contacto real que Holden tiene con Allie es su guante de beisbol, el cual guarda con mucho cariño, pero que nunca lo librará de su aislamiento.

La otra persona, Jane, pertenece también a este mundo irreal, pues aunque sí existe, es sólo un recuerdo en la vida de Holden. Nunca aparece en la novela, sólo se habla de ella. Representa, lo mismo que Allie, algo que Holden no encuentra en la sociedad: el afecto. Holden se aferra a Jane buscando la comunicación emocional, pero ella sólo existe en la mente de Holden. No puede haber aquí tampoco comunicación alguna.

Existen también otros medios que utiliza Holden en su necesidad de comunicarse. Estos medios no son irreales, pero tampoco forman parte de la insincera sociedad que Holden detesta. Uno de

estos medios o instrumentos son los libros. En ellos encuentra Holden sensibilidad y sinceridad, pero no puede intercambiar con ellos sus ideas. Holden mismo expresa esta falla al desear conocer a los autores pues con ellos sí podría lograr comunicación:

What really knocks me out is a book that, when you're all done reading it, you wish that the author that wrote it was a terrific friend of yours and you could call him up on the phone whenever you felt like it. (1)

Dentro de este mundo imaginario, busca Holden conocerse a sí mismo. Para esta búsqueda usa su "sombrero de cazador" con el que va a cazar hombres, o actúa pretendiendo ser un ciego o un herido de bala. Otras veces se comporta como el Quijote, defendiendo a su dama (Jane) de los peligros del mundo (Stradlater), o ayudando a las monjas dándoles dinero para los pobres. Pero todo esto está también, como Allie o Jane, fuera de la realidad. No hay por parte de Holden una búsqueda sincera de lo que él es o lo que quiere llegar a ser. Por lo tanto, no podrá conocerse a sí mismo.

Se puede decir que todo este mundo creado por Holden no es otra cosa que un medio para escapar de la realidad. Por una parte este escape ayuda a Holden momentáneamente. Evita, en cierta forma y en cierto momento, que se vuelva loco. Le da una fuga a sus intensas y confusas emociones, pero, al mismo tiempo,

(1) Ibid., p. 20

evita que Holden se enfrente con la realidad en la que vive. En este mundo, lo mismo que en el mundo exterior, no encuentra Holden comunicación y esta no la podrá lograr hasta que él mismo haga desaparecer este mundo irreal. Entonces podrá ver la sociedad tal cual es, podrá salir de su aislamiento y podrá lograr la comunicación.

IV.-

Al estudiar con cuidado la personalidad de Holden Caulfield se pueden percibir ciertos rasgos que posiblemente le ayudarán a encontrar la comunicación consigo mismo y con su exterior. Los más importantes son su percepción y su sensibilidad. Esta aguda sensibilidad de Holden lo hace estar siempre recibiendo impactos de todo lo que lo rodea. Percibe estupendamente cualquier situación a su alrededor y ésta le produce una emoción inmediata.

Un ejemplo muy vívido de esta sensibilidad extrema es su reacción ante la muerte de su hermano Allie. Allie es su hermano menor, al que Holden admira enormemente. Admira su inteligencia, su carácter, su simpatía y hasta su pelo rojo. Cuando su hermano muere de leucemia, Holden se encierra toda la noche en el garage de su casa y rompe todos los vidrios con sus manos hasta que acaba destrozándoselas. Esta reacción, lo mismo que la admiración que siente por su hermano, muestran una sensibilidad poco común en un adolescente.

El episodio con la prostituta también revela su gran sensibilidad. Holden pretende establecer con ella un contacto afectivo, no concibe un contacto sexual sin emoción alguna, sin conocerla, como un instinto animal y solamente por dinero.

La reacción de Holden cuando muere su compañero al ser presionado por sus supuestos amigos, también muestra su sensibilidad y ésta se hace todavía más palpable al contrastarla con la rudeza de los demás muchachos.

Holden reprueba siempre las acciones que carecen de humanidad. Desprecia a Ossenburger, el enterrador, que se a hecho muy rico enterrando muertes y que, según Holden, querría que se muriese más gente para ganar más dinero.

Constantemente dice Holden cosas que demuestra su sensibilidad como:

Almost every time somebody gives me a present, it ends up making me sad. (1)

The thing is it drives me crazy if somebody gets killed - especially somebody very smart and entertaining and all - and it's somebody else's fault. (2)

A lot of schools were home for vacation already, and there were about a million girls sitting and standing around waiting for their dates to show up... It was a really nice sightseeing, if you know what I mean, In a way it was sort of depressing, too, because you kept wondering what the hell would happen to all of them. When they get out of school and college, I mean. (3)

Finalmente, una última muestra del carácter sensible de Holden es su odio a las reglas o normas, pues estas destruyen la expresión de las emociones. Como en la clase de Expresión Oral, en donde no le dejan a uno expresarse libremente, sino que hay que obedecer las reglas impuestas por los compañeros y no salirse para nada del tema.

It's nice when somebody tells you about their uncle. Especially when they start telling you about their father's farm and then all of a sudden get more interested in their uncle. I mean it's dirty to keep yelling "digression" at him when he's all nice and excited..(4)

(1) Ibid., p. 49

(2) Ibid., p. 102

(3) Ibid., p. 112

(4) Ibid., p. 166

Esta aguda sensibilidad de Holden, que en cierto momento lo hace huir de la realidad por ser ésta insensible, nos hace sentir que tarde o temprano lo ayudará a librarse de su aislamiento y a no huir de la sociedad compadeciéndola, sino a aprender a aceptarla.

Esta misma percepción de Holden lo hace darse cuenta de que hay algo que no funciona en su vida, e inconscientemente, lo lleva a la búsqueda de algo mejor dentro de sí mismo y a su alrededor. Holden está inconforme con Pencey y con su vida de estudiante y es por eso que se va a Nueva York en busca de algo que le hace falta, la comunicación. Lógicamente, se puede decir que la inconformidad lleva a la búsqueda y ésta, algunas veces, a lograr lo que se busca. Aún cuando esta búsqueda sea inconsciente.

Poco a poco, al ir avanzando la novela, vamos viendo expresiones de la maduración de Holden o rasgos de una evolución en su carácter.

En un principio vemos como Holden se siente protegido al estar en el Museo de Historia Natural. Este museo representa la infancia de Holden. Infancia en la que no hay conflictos ni movimiento, no existe el futuro ni las preocupaciones. Es por esto que Holden quisiera estar dentro del museo y ser una de las figuras que allí están. Figuras que no cambian con el tiempo, que no tienen necesidad de resolver problemas. Pero después, esta actitud infantil cambia y dice Holden:

Then a funny thing happened. When I got to the museum, all of a sudden, I wouldn't have gone inside for a million bucks. (1)

(1) Ibid., pp. 111-112

Otra reacción de Holden que demuestra la evolución de su carácter la encontramos en su "hunting hat". Este sombrero le da seguridad y se aferra a él con la intención inconsciente de ser algo o alguien. Esta actitud es infantil y lo único que hará es ayudar a Holden a huir de la realidad. Sin embargo, en un determinado momento Holden decide regalar su sombrero de cazar a su hermanita Phoebe y así puede buscar en su interior una personalidad real.

Casi al final de la novela tenemos otro episodio de esta misma naturaleza, el carrusel que simboliza también a la niñez. Este va girando y girando lleno de niños, pero Holden decide no ser uno de ellos. Decide no subirse sino quedarse abajo vigilando que ninguno de los niños caiga. O sea, adquiere un grado mayor de madurez que los niños. Ya no es uno de ellos, sino que se convierte en su protector.

Todos estos rasgos de la personalidad de Holden como son su sensibilidad, su incomodidad, la búsqueda inconsciente, como también estos episodios en que vemos maduración en Holden son preparativos para un cambio más importante que sufrirá Holden y que posiblemente lo llevará a librarse de su aislamiento y a resolver así su conflicto.

V.-

Un importante cambio empieza en la visita que hace Holden a su hermana Phoebe. Por esto se puede considerar que los capítulos 21, 22 y 23 son el clímax de la novela.

Phoebe no pertenece a la sociedad odiada por Holden, al contrario, ella por su niñez e inocencia está libre de todo lo insincero y pervertido. Phoebe es para Holden todo lo que éste admira, "she's very neat", (1) "she's no slob", (2) "I mean Phoebe always has some dress on that can kill you". (3) Ella es inteligente y buena estudiante. También sensible, lo vemos en como guarda los pedazos del disco roto que le trae Holden. Es muy afectuosa, lo demuestra en como recibe a Holden, como se preocupa por él. Es generosa, le da el dinero que tenía guardado para regalos de navidad. Es sincera, todo el tiempo le demuestra a Holden lo que verdaderamente siente, sin falsear nunca su comportamiento.

Esta relación tan sincera de Holden hacia Phoebe y de Phoebe hacia Holden crea un ambiente muy diferente al que habíamos visto antes en la novela en donde Holden rechazaba todo lo que le rodeaba y la sociedad igualmente lo rechazaba a él. Salinger, muy hábilmente, crea este ambiente que es mucho más propicio para que Holden encuentre en él la comunicación que tanto necesita.

Phoebe reclama a Holden su actitud en la escuela, lo mismo que lo hacían Spencer y sus padres, pero Holden no puede rechazar a Phoebe porque ella es lo único real que no es parte de la

(1) Ibid., p.144

(2) Ibid., p.144

(3) Ibid., p.144

sociedad de "phonies". Solamente puede justificarse ante ella reforzando su odio hacia lo falso.

Salinger le da a Phoebe un sitio privilegiado ante Holden con la intención de que se pueda establecer la comunicación que éste tanto necesita. Phoebe, por su inocencia y sinceridad, está en la posición de hacer comprender a Holden la realidad en que vive:

You don't like anything that's happening. (1)

Esto hace que Holden reaccione y empiece a buscar en su interior. Esto puede ser el primer paso para encontrar la comunicación. Holden se da cuenta de que admira ciertos valores como el ceraje y la sinceridad de James Castle, o la sensibilidad de las monjas. Pero estos valores aislados no le ayudan a encontrar lo que busca. Solamente encuentra algo que de verdad le gusta en Allie. Otra vez Phoebe le hace saber la verdad:

Allie's dead. (2)

O sea, que Allie no puede tampoco ser una solución a su búsqueda interior. Por tercera vez Phoebe le da el estímulo para conocerse a sí mismo:

Name something you'd like to be. (3)

(1) Ibid., p. 152

(2) Ibid., p. 154

(3) Ibid., p. 155

Esta búsqueda lo lleva a conocerse mejor. Ya no huye refugiándose en su hermano Allie o en el mundo de los libros, ahora ya encuentra algo dentro de sí mismo. Ahora ya es alguien, ya es "the catcher in the rye". Aunque éste se deriva de su mundo irreal, del guante de beisbol que simboliza un instrumento para poder detener o cachar y del sombrero de cazador que simboliza un instrumento para poder destruir. Y por lo tanto, pertenece a su mundo ideal:

I have to catch everybody if they start running and they don't look where they're going I have to come out of somewhere and catch. That's all I'd do all day. I'd just be the catcher in the rye and all. I know it's crazy, but that's the only thing I'd really like to be. I know it's crazy. (1)

El encontrar algo dentro de sí mismo le da un grado más de maduración. Esta maduración lo obliga a proyectar su meta moralista al mundo exterior. Por eso acude a ver a Antolini, que sí pertenece a la sociedad real, no como Phoebe, que pertenece a una sociedad especial y aislada muy admirada por Salinger, a la sociedad infantil.

La visita a Mr. Antolini es también un episodio muy importante en la novela, pues a consecuencia de ella logra Holden subir un escalón muy grande para llegar a lograr la comunicación.

Los recursos que usa Salinger en este episodio son diferentes a los que usa con Phoebe, pero no menos efectivos. La

(1) Ibid., p. 156

comunicación con Phoebe se logra en un ambiente de afecto y sensibilidad. Pero la comunicación que resulta de la visita a Mr. Antolini es resultado de un choque emocional.

Antolini sí pertenece a la sociedad de "phonies"; sin embargo, Holden lo admira. Esta admiración la usa Salinger de dos formas: Una para lograr que Holden no rechace a Antolini, sino que se acerque a él. La segunda para hacer que el efecto de la caricia que Antolini hace a Holden sea realmente impresionante para él. Holden considera a Antolini como algo superior a los demás adultos, es por eso que al darse cuenta que Antolini no es mejor que el resto de la sociedad sino que es un pervertido se lleva un golpe tremendo. Salinger ayuda a crear esta situación dándole a la escena un ambiente insano. Antolini está bebido, su esposa desarreglada, la casa sucia y desordenada. Antolini y su esposa se hablan a gritos. Y lo que es más importante, Holden está físicamente enfermo.

Toda esta atmósfera tan pesada se le hace aún más densa a Holden porque Antolini, lo mismo que hizo Phoebe anteriormente, le dice muchas verdades que Holden ha querido ignorar hasta ahora.

Holden piensa que su padre está demasiado ocupado para preocuparse por él y Antolini le dice:

You're aware, of course, that he's (su padre)
terribly concerned about you. (1)

Un poco más tarde le revela la razón de su aislamiento:

(1) Ibid., p. 168

The fall I think you're riding for it's a special kind of fall, a horrible kind. The man falling isn't permitted to feel or hear himself hit bottom. He just keeps falling and falling. The whole arrangement is designed for men who, at some time or other of their lives, were looking for something their own environment couldn't supply them with. So they gave up looking. They gave it up before they ever really even got started. (1)

Este es exactamente el caso de Holden. Rechaza todo y se encierra dentro de sí mismo. Holden pretende encontrar en la sociedad algo que no existe. Holden hasta ahora había culpado de todo a la sociedad, ahora Antolini le hace ver que él también es culpable.

La meta que Holden quiere que Antolini le apruebe, ser "the catcher in the rye", también se la destruye su maestro por irreal cuando le dice:

The mark of the immature man is that he wants to die nobly for a cause, while the mark of the mature man is that he wants to live humbly for one. (2)

Finalmente, la solución que le da Antolini a los problemas de Holden es precisamente de lo que más ha huido él.

But I think that once you have a fair idea where you want to go, your first move will be to apply yourself in school. (3)

Ni siquiera le deja Antolini la oportunidad de compadecerse de sí mismo pues le dice:

(1) Ibid., p. 169

(2) Ibid., p. 170

(3) Ibid., p. 170

Among other things, you'll find that you're not the first person who was ever confused and frightened and even sickened by human behavior. You're by no means alone on that score, you'll be excited and stimulated to know. (1)

Todo esto perturba enormemente a Holden, pues lo hace sentirse culpable ante su padre, ante la sociedad y ante sí mismo.

La parte final de ésta visita en la que Holden despierta al ser acariciado por su profesor, caricia que él enseguida interpreta como la caricia de un perverso, es la mecha que produce la explosión. Explosión que se venía preparando desde el principio de la visita.

El resultado de todo esto es desastroso al principio. Holden se siente desaparecer, quisiera morirse. Pero lógicamente, después de la explosión tiene que venir una reacción. Y es esta reacción en Holden la que será un paso decisivo para lograr conocerse a sí mismo y posiblemente en un futuro comunicarse con la sociedad. Holden descubre que su juicio de Antolini es, tal vez, equivocado. Puede ser que Antolini no sea un perverso sino que sea sólo una manera inocente de demostrarle su afecto. Esto no lo sabemos a ciencia cierta, pero no es importante. Lo importante es que Holden descubre una verdad: tal vez la sociedad no es tan mala, tal vez soy poco tolerante. O sea, admite por primera vez que él puede estar en un error al juzgar tan negativamente a la sociedad, en este caso personalizada en Antolini. Aún más importante que esto es cuando admite que:

I mean I started thinking that even if he was a flit he certainly'd been very nice to me. (2)

(1) Ibid., pp. 170-171

(2) Ibid., p. 175

O sea, que aún dentro de lo negativo se puede encontrar algo positivo.

A partir de este cambio tan importante en Holden vemos como poco a poco se va integrando a la sociedad.

Desde el principio de la novela vemos que Holden tiene grandes posibilidades de integrarse. Vemos que está aislado del mundo, pero no le gusta nada la soledad. Vemos que quiere huir de su casa, pero cuando está en ella se siente a salvo. Por esto nos damos cuenta de que la reacción de Holden de huir y convertirse en un sordo-mudo no es sincera, pues necesita a la sociedad, necesita dar y recibir afecto, necesita comunicarse.

Esta tremenda necesidad y nuevamente su hermana Phoebe lo hacen conocerse a sí mismo. Gracias a Phoebe se da cuenta Holden de que no quiere huir sino regresar a su casa. Y lo que es más importante, también gracias a Phoebe se da cuenta que su actitud moralista de querer salvar a los niños de la perversión es imposible. Al entrar en la escuela de Phoebe, que simboliza el mundo infantil e inocente, y ver que está llena de letreros obscenos se da cuenta que es imposible borrarlos, que es imposible aislar al niño del mundo que lo rodea:

It's hopeless, anyway. If you had a million years to do it, you couldn't rub out even half the "fuck you" signs in the world. It's impossible. (1)

Pero esta imposibilidad lo hace madurar pues empieza a percibir

(1) Ibid., p. 182

la realidad y a olvidarse de su mundo ideal. Así logra nuevamente mirar en su interior y comunicarse con su exterior cuando sube a Phoebe en el carrusel y dice:

The thing with kids is, if they want to grab for the gold ring, you have to let them do it, and not say anything. If they fall off, they fall off, but it's bad if you say anything to them. (1)

Holden reconoce que hay que pertenecer y dejar pertenecer a todos aún a los niños a la sociedad aunque se corra el peligro de caer. No se puede ser "the catcher in the rye".

Paralelo a este proceso de aceptación de la realidad y de destrucción de su mundo quijotesco, vienen ciertos momentos en los que ya no se siente solo y deprimido, sino convida y hasta contento:

Anyway it was pretty Christmasy all of a sudden. A million little kids were downtown with their mothers, getting on and off buses and coming in and out of stores. (2)

I didn't care, though. I felt so damn happy all of a sudden, the way old Phoebe kept going around and around. I was damn near bowling, I felt so damn happy, if you want to know the truth. I don't know why. It was just that she looked so damn nice, the way she kept going around and around, in her blue coat and all. God, I wish you could've been there. (3)

holden se siente muy feliz y, lo que es más importante, quiere compartir esta felicidad con los demás. Este es señal de que ha

(1) Ibid., p. 190

(2) Ibid., p. 177

(3) Ibid., p. 191

madurado. Esta madurez lo lleva a querer compartir no solo su felicidad, sino también todas sus experiencias. Por eso las escribe en este libro, para comunicárselas a los demás. El resultado es positivo. Ya no está Holden encerrado en sí mismo, ya no está aislado de la sociedad, ya no rechaza todo. Ahora extraña a todos con los que ha compartido una etapa de su vida. Al fin se da cuenta de que ama a la gente.

Don't tell anybody anything. If you do, you start missing averyone. (1)

Piense que la integración de Holden a la sociedad nunca será completa. Siempre habrá ciertas reservas hacia ciertos valores sociales y también hacia cierto tipo de personas. Pero el afecto que Holden siente, lo tiene que compartir.

(1) Ibid., p. 192

VI.-

La falta de comunicación entre la juventud y el mundo adulto es sin duda un problema universal. Salinger nos lo describe en este libro de una manera emocionante. Nos demuestra que no es a los jóvenes a los que debemos juzgar, pues ellos están dispuestos a compartir lo que sienten y lo que creen. Es a los adultos que viven en una sociedad carente de valores reales. Cree como Warren French y como el mismo Salinger que:

No es a Holden a quien se debe examinar para el diagnóstico de una enfermedad mental, sino al mundo en el que vivió y en donde se sintió ajeno. (1)

(1) Warren French, Op. Cit., p. 137

BIBLIOGRAFIA

Berle, David K.
The Process of Communication, Holt, Rinehart and Winston, Inc.,
United States, 1961.

French, Warren
J.D. Salinger, Nelly Aphalo (Trad.), Compañía general Fabril Editora
S.A., Los Libros del Mirasol, Argentina, 1969.

Grunwald, Henry Antole, Ed.
Salinger, a Critical and Personal Portrait, critics: A Mezener,
A. Kasin, J. Urdike, G. Hicks, L. Fiedler, M. Geisner and others,
Harper Calaphon Books, New York, 1962.

Gynn, Friederick and Blotner, Joseph
The Fiction of J.D. Salinger, University of Pittsburgh Press,
United States of America, 1964.

Hall, James
The Lunatic Giant in the Drawing Room, Indiana University Press,
United States of America, 1967.

Harper, H. Howard
Desperate Faith, a study of Bellow, Salinger, Mailer, Baldwin
and Urdike, The University of North Carolina Press, United
States of America, 1967.

Hassan, Ihab
Radical Innocence: Studies in the Contemporary American Novel,
Princeton University Press, Princeton New Jersey, 1961.

Hill, Knox
Interpreting Literature, Phoenix Books, The University of Chicago
Press, United States, 1966.

Hornby, A.S., Gatenby, E.F., Wakefield, H.W.
The Advanced Learner's Dictionary of Current English, Oxford
University Press, Great Britain, 1973.

Kazin, Alfred
Bright Book of Life, an Atlantic Monthly Press Book, Little
Brown and Co., Boston, Toronto, 1973.

Kunits, Stanley Jasspon
Twentieth Century Authors, First Supplement, The N.W. Wilson
Company, New York, 1955.

Mayhead, Robin
Understanding Literature, Cambridge University Press, New York
N.Y., 1965.

Miller, James Edwin
J.D. Salinger, University of Minnesota Press, Minneapolis, 1965.

Miller, James E.
Quests Surd and Absurd, the University of Chicago Press, United
States of America , 1967.

Moore, HarryT. Ed.
Contemporary American Novelists, Southern Illinois University
Press, United States of America, 1964.

Rupp, Richard H.
Celebration in Post War American Fiction, University of Miami
Press, Coral Gables, Florida, 1970.

Salinger, Jerome David
The Catcher in the Rye, Signet Book, The New American Library,
New York, N.Y., 1951.

Simonsen, Harold P., Hager, Philip e., Editors
Salinger's Catcher in the Rye, Clamor Vs. Criticism, D.C. Heath
and Company, United States of America, 1965.

